St. Nicholas Parish / Parroquia de San Nicolás

Fourteenth Sunday in Ordinary Time / Decimocuarto Domingo del tiempo ordinario

July 3, 2022 / 3 de Julio, 2022

Parish Office / Officina Parroquial
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202-2219

Tel: 847.864.1185
Fax: 847.864.7810
www.nickchurch.org
stnicks@nickchurch.org

Hours: Monday-Friday: 9:30 am – 5:00 pm
Saturday: 1:00 pm – 4:00 pm

Sunday Masses in English
Saturday: 4:30 pm (vigil)
Sunday: 10:15 am (church)

Misas Dominicales en Español
8:30 am (capilla)
1:00 pm (iglesia)

Weekday Masses
Monday — Saturday: 8:00 am (chapel)
Friday: bilingual (chapel)
Saturday: 7:30 – 8:00 am (adoration before Mass)

Misas de la semana
Lunes – Sábado: 8:00 am (capilla)
Viernes: bilingüe (capilla)
Sábado: 7:30 – 8:00 am
(tiempo santo antes de la misa)

Reconciliation - Confessions
Saturday: 3:30 pm (church) or by appointment

Reconciliación - Confesiones
Sábado: 3:30 pm (iglesia) o por cita

The Harvest is abundant but the laborers are few; so ask the master of the harvest to send out laborers for his harvest.
Luke 10:2

La cosecha es mucha y los trabajadores pocos. Rueguen, por tanto, al dueño de la mies que envié a trabajadores a sus campos.
Lucas 10:2

All Are Welcome

We are the Body of Christ at St. Nicholas.
Grounded in our diversity,
we gather for worship,
cherish the traditions of our Catholic faith,
witness to the Gospel of Jesus, minister to others, and live as Christians in the world.

Todos Son Bienvenidos

Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás.
Fundados en nuestra diversidad, nos reunimos para adoración, apreciamos las tradiciones de nuestra fe católica, damos testimonio del Evangelio de Jesús, servimos en ministerio a los demás, y vivimos como cristianos en el mundo.

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Pastor Emeritus / Parroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw
roldershaw@nickchurch.org

Deacon / Diacono
Jaime Rojas
jrojas@nickchurch.org x233

Music Ministry/ Ministerio de Musica
Ace Gangoso, *Director*
agangoso@nickchurch.org x234

Pastoral Care / Cuidado Pastoral
Barb Soricelli, *Coordinator / Coordinadora*
bsoricelli@nickchurch.org x242

Religious Education / Educacion Religiosa
José E. Chavez V., *Director*
jchavez@nickchurch.org x223

Juanita Tamayo, *Coordinator / Coordinadora*
jtamayo@nickchurch.org x229

Administration / Administracion
Maureen Connelly, *Business Manager / Gerente de negocios* mcconnelly@nickchurch.org x224

Giselle G. Rico, *Office Manager / Gerente de officina*
grico@nickchurch.org x237

Maintenance / Mantenimiento
Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Juan Carlos Salas (weekends) 224.286.0069

St. Vincent de Paul Society / Sociadad de San Vicente de Paul 847.868.3796

United Catholic Youth Ministries / Ministerio de Jovenes
James Holzhauer-Chuckas, ObSB, *Senior Director*
james@ucym.org 847.719.9071 x2
St. José Sanchez del Rio UCYM Center
(St. Theresa Building - Second Floor)
www.ucym.org

Pope John XXIII School / Escuela de Papa Juan Pablo XXIII
Dr. Molly Cinnamon, *Principal*
molly.cinnamon@popejohn23.org 847.475.5678
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
www.popejohn23.org

BULLETIN DEADLINES / PLAZOS DEL BOLETÍN

For bulletin on... / Para el boletín del…		Due before noon on… / Entregar al medio dia del...	
July/Julio	17	July/Julio	8
July/Julio	24	July/Julio	15
July/Julio	31	July/Julio	22

bulletin@nickchurch.org | 847.864.1185 x237

Upcoming Events / Eventos porvenir

Saturday, July 2
10:30am Spanish Bautizos Church
2:00pm Baptism Church
3:30pm Reconciliation Church

Sunday, July 3
2:00pm Baptism Church
6:00 pm Youth Group UCYM Ctr.

Monday, July 4 - Office closed / Oficina cerrada
9:00am Memorial Mass Courtyard
7:00 pm Building Committee Dining Rm.

Tuesday, July 5
7:00pm St..Vincent DePaul Meeting Oldershaw Hall

Wednesday, July 6
10:00am The Stephen Ministry Virtual
7:00 pm Grupo Carismático Chapel
7:00 pm Men's Prayer Group Music Rm.

Thursday, July 7
7:00 pm Misa de Circulo de Oración Chapel

Friday, July 8
6:00 pm Youth Group UCYM Ctr.

Saturday, July 9
9:00am Rummage Sale Drop Off School Cafe.
12:20pm Quinceanera Church
3:30pm Reconciliation Church

Sunday, July 10
6:00 pm Youth Group UCYM Ctr.

Looking ahead:

St. Nick's Rummage Sale, Limited Edition
Drop off days: July 9, 11, 12
Sale day: July 16
See pages 6-7 for Donation Tips

See what is happening at Saint Mary Parish at https://www.stmaryevanston.org/or sign up for the parish newsletter at eepurl.com/gDeo39

Pray for our sick/Oremos por nuestros enfermos

Communion for the sick, homebound/Comunión para los enfermos y discapacitados
Call Barb Soricelli x242

Anointing of the Sick / Unción de los enfermos
Call the parish office / Llame a la oficina parroquial

Joanna Baranovskis
Tom Cosgrove
Craig First
Patricia Fitzgerald
Nancy Fuller
Antonia Garay Dolores
Josefina Garay Dolores
Pam Goulbourne
Jim Griffin
Amy Judge
Mary Lee Lally
Darien Knapp
Vicki Moreno
Sandy Rich
Hazel Vespa
Mike Ward

Pray for those who serve our country / Oremos por aquellos que sirven al país

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Chasity Castro
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Quinn Heydt
Agustin Juarez
Marie McGary
Abelardo Mendoza Jr.
Bobby Oldershaw
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy

Pray for our dead / Oremos por nuestros fallecidos

May the angels lead you into paradise.

Que los ángeles los lleven al paraíso.

† Luis Copado, brother of Ana Leon

Readings for the Week

Monday: Hos 2:16, 17b-18, 21-22; Ps 145:2-9; Mt 9:18-26
Tuesday: Hos 8:4-7, 11-13; Ps 115:3-10; Mt 9:32-38
Wednesday: Hos 10:1-3, 7-8, 12; Ps 105:2-7; Mt 10:1-7
Thursday: Hos 11:1-4, 8c-9; Ps 80:2ac, 3b, 15-16; Mt 10:7-15
Friday: Hos 14:2-10; Ps 51:3-4, 8-9, 12-14, 17; Mt 10:16-23
Saturday: Is 6:1-8; Ps 93:1-2, 5; Mt 10:24-33
Sunday: Dt 30:10-14; Ps 69:14, 17, 30-31, 33-34, 36-37; or Ps 19:8-11; Col 1:15-20; Lk 10:25-37

Lecturas de la semana

Lunes: Os 2:16, 17b-18, 21-22; Sal 145 (144):2-9; Mt 9:18-26
Martes: Os 8:4-7, 11-13; Sal 115 (114):3-10; Mt 9:32-38
Miércoles: Os 10:1-3, 7-8, 12; Sal 105 (104):2-7; Mt 10:1-7
Jueves: Os 11:1-4, 8c-9; Sal 80 (79):2ac, 3b, 15-16; Mt 10:7-15
Viernes: Os 14:2-10; Sal 51 (50):3-4, 8-9, 12-14, 17; Mt 10:16-23
Sábado: Is 6:1-8; Sal 93 (92):1-2, 5; Mt 10:24-33
Domingo: Dt 30:10-14; Sal 69 (68):14, 17, 30-31, 33-34, 36-37; o Sal 19 (18):8-11; Col 1:15-20; Lc 10:25-37

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday, July 2
8:00 am For refugees
4:30 pm For those in need of shelter

Sunday, July 3
8:30 am † Juan Carlos Noria
10:15 am For those affected by gun violence
1:00 pm For the St. Nicholas Community

Monday, July 4
8:00 am For those who have served our country

Tuesday, July 5
8:00 am For the terminally ill

Wednesday, July 6
8:00 am For the seminarians

Thursday, July 7
8:00 am For the souls in purgatory

Friday, July 8
8:00 am For the impact of COVID

Saturday, July 9
8:00 am For the impact of climate change
4:30 pm For the elderly

† *deceased/difunto*

Thank you St. Nicholas Parish Community for your welcome last year and your kind best wishes and prayers last Sunday. Looking forward to your new unification with St. Mary's Parish and new pastoral leadership.

God's blessings sends us forth with Renew My Church : to build community, make disciples and inspire witness!

Gracias a la comunidad de San Nicolás por la bienvenida que me dieron en este ano, por su amabilidad y por sus mejores deseos y oraciones el ano pasado. Les deseo lo mejor con su nueva unificación con la parroquia de Santa María y su nuevo liderazgo.

¡Las bendiciones de Dios nos envían con Renueva Mi Iglesia: para construir comunidad, hacer discípulos e inspirar testimonio!

Thank you, Sara

We want to give our most expressive thanks to Sara Sullins, a long-time member of the art and environment ministry; for the beautiful banners that you so kindly designed for the altar of Our Lady of Guadalupe.

Thank you, Sara, you are an artist.

Gracias Sara,

Queremos dar nuestras más expresivas gracias a Sara Sullins, miembro de muchos años del ministerio de arte y ambientacion, por las hermosas piezas de decoración que tan gentilmente diseñó para el altar
de nuestra Señora de Guadalupe.

Gracias Sara, eres una artista.

Spiritual Direction

A spiritual director can be helpful in deepening your spiritual journey. In spiritual direction you meet (usually monthly) with a qualified, trained director who assists you with focusing on the relationship with God, God's presence and action in your life, and your response to the mystery of unconditional love Jesus so convincingly offers. There are directors at/near St. Nick's who can meet with you. In some cases, virtual meetings are available.

Contact:
Brian Anderson 206-941-8507 brian@fatheringtogether.org (see also: https://www.theconnecteddad.life/); works with Dads
Patricia Ballard 773-852-0979 pattijoballard@gmail.com
Judy Borchers 847-421-0740 judyborchers@me.com
Julie Berggren 847-338-1139 julieKberggren@gmail.com
Sue Garthwaite 847-344-9384 smgart@comcast.net
Sharon Krone 847-921-7373 skrone@luc.edu

PASTORAL MIGRATORIA DE SAN NICOLÁS

CONSULTAS GRATUITAS CON ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CUANDO: CADA TERCER LUNES DEL MES
ESTE MES SERA EL 18 DE JULIO

DONDE: ST. GERMAIN ROOM, RECTORIA
HORARIO: DE 6 A 8 DE LA TARDE

ES IMPORTANTE PEDIR CITA ANTES DEL DIA

PARA MAS INFORMACIÓN Y PARA APARTAR CITA POR FAVOR LLAME A:

TERESA INFANTE: 773-742-7481

MIREYA TERRAZAZ: 847-630-1637

SAVE THE DATE: JULY 17, 2022 @4 PM

United Power
FOR ACTION AND JUSTICE

WHERE: House of Hope, 752 E 114th St, Chicago.

On July 17, 2022 we want 2,500 leaders and community members to meet with Governor JB Pritzker to advance the advocacy of United Power and its Metro IAF affiliates from four counties. We are gathering to support the building of **affordable housing, gun safety, and effective mental health resources**. Support the efforts of United Power with your presence. We will carpool to the event from St. Nicholas parking lot at 2:45pm. Please reach out to Yvonne Smith yvonsmith@gmail.com with questions and/or a desire to attend. Invite friends and neighbors. Let me know if you are available to drive.

Come and see democracy in action!

GUARDE LA FECHA: 17 DE JULIO DE 2022 A LAS 4 DE LA TARDE

DONDE: House of Hope, 752 E 114th St, Chicago.

El 17 de julio de 2022 queremos que 2.500 líderes y miembros de la comunidad se reúnan con el gobernador JB Pritzker para avanzar en la defensa de United Power y sus afiliados de Metro IAF de cuatro condados. Nos reunimos para apoyar la construcción de **viviendas asequibles, la seguridad de las armas de fuego y los recursos eficaces de salud mental.** Apoye los esfuerzos de United Power con su presencia. Viajaremos juntos al evento desde el estacionamiento de St. Nicholas a las 2:45pm. Por favor, póngase en contacto con Yvonne Smith yvonsmith@gmail.com con preguntas y / o el deseo de asistir. Invite a sus amigos y vecinos. Hágame saber si esta disponible para conducir.

¡Vengan a ver la democracia en acción!

DONATION TIP SHEET
ST NICK'S 2022 RUMMAGE SALE, LIMITED EDITION

Donation drop-off: school cafeteria, parking lot doors (no pick up or delivery)
Saturday, July 9th 9:00 am to 4:00 pm
Monday, July 11th & Tuesday, July 12th 1:00 pm to 9:00 pm
Shop the sale: Saturday, July 16th 8:00 am to 1:00 pm

NOT ACCEPTED: adult clothing, shoes, and accessories; perfume and toiletries; office supplies, stationery, gift wrap, photo albums, picture frames; medical equipment and personal health items; CDs, records, DVDs, cassette tapes; luggage; stoves, full size refrigerators, and freezers; camping gear
NOT ACCEPTED: anything ripped, stained, broken, dirty, or not working

WE GRATEFULLY ACCEPT THE DONATIONS LISTED BELOW

Category	Description
Bikes & Helmets	Bikes, trikes, wagons, and scooters, clean and in good, ride-able condition
Books	Children's books
∅	*NO books or magazines for adults*
Children's	Baby and children's clothes, shoes, outerwear, infant seats, high chairs, infant toys, nursery décor, sports gear and equipment (child and adult), backpacks, costumes
∅	*NO car seats or cribs; only "gently used" clothing*
Furniture	Furniture small enough to fit into a car and be carried by one or two people: small chairs, tables, bookcases, dressers, ottomans, and accent furniture
∅	*NO couches, china cabinets, entertainment centers, beds, mattresses*
Garden & Patio	Mowers, lawn chairs, small tables, garden tools, planters
Housewares	Pots, pans, dishes, plates, bowls, plastic dish sets, drinking glasses, flatware, serving trays, casseroles, storage items, utensils, small gadgets
∅	*NO silver plated items or large sets of china*
Kitchen Appliances	Small kitchen appliances: toasters, blenders, microwaves, coffee makers, can openers, mixers, irons, instant pots
Knick Knacks	Small décor items, candles, baskets, vases, crafts, religious items
∅	*NO Christmas or holiday items*
Linens	Bed and table linens, window treatments, decorative pillows, small throw rugs, craft supplies (fabric, yarn)
Small Electronics	Flat screen TVs only, lamps, vacuum cleaners, fans
∅	*NO computers, printers, fax machines, phones, chargers, radios*
Tools	Small power tools, hand tools, hardware, new paint brushes and supplies
∅	*NO liquids or paint*
Toys	Puzzles and games, Legos, toys, dolls, art supplies
∅	*NO broken toys, items with missing pieces, stuffed animals*

JEWELRY ACCEPTED FOR FUTURE SALE
Questions? See the parish website: www.nickchurch.org

ARTICULOS ACEPTADOS Y NO ACEPTADOS
SAN NICOLÁS 2022 VENTA DE ARTICULOS USADOS, EDICION LIMITADA

Entrega de donaciones: cafetería de la escuela, las puertas al lado del estacionamiento
Sábado 9 de julio de 9:00 pm a 4:00 pm
Lunes 11 y martes 12 de julio de 1:00 pm - 9:00 pm
Horario de compras: sábado 16 de julio de 8:00 am a 1:00 pm

NO SE ACEPTAN: ropa de adultos, zapatos y accesorios; perfumes y artículos de tocador; material de oficina, papelería, papel de regalo, álbumes de fotos, marcos de fotos; equipos médicos y artículos de salud personal; CDs, discos, DVDs, casetes; equipaje; estufas, nevera, y congeladores; equipo de campamento
NO SE ACEPTA: nada rasgado, manchado, roto, sucio o que no funcione

CON AGRADECIMIENTO ACEPTAMOS LAS DONACIONES MENCIONADAS A CONTINUACIÓN

Categoría	Descripcion
Bicicletas y cascos	Bicicletas, triciclos, vagones y scooters en buenas condiciones para andar
Libros	SOLO libros para niños
NO aceptamos	*Libros o revistas para adultos*
Niños	Ropa para bebés y niños, zapatos, asientos para bebés, tronas, decoración para guarderías, artículos y equipos deportivos (para niños y adultos), mochilas, disfraces
NO aceptamos	*Asientos de automóvil ni cunas; solo ropa "en buen estado"*
Muebles	Muebles lo suficientemente pequeños como para caber en su automóvil y ser transportados por una o dos personas: sillas, mesas, estanterías, tocadores, otomanas
NO aceptamos	*Sofás, gabinetes de porcelana, centros de entretenimiento, camas, colchones*
Jardín y patio	Cortacéspedes, sillas de jardín, mesas pequeñas, herramientas de jardín, jardineras
Artículos para el hogar	Ollas, sartenes, fuentes, platos, tazones, vasos para beber, cubiertos, bandejas para servir, cacerolas, artículos de almacenamiento, utensilios, pequeños artilugios
NO aceptamos	*Artículos plateados o juegos de platos de porcelana*
Electrodomésticos	Pequeños electrodomésticos de cocina: tostadoras, licuadoras, microondas, cafeteras, abrelatas, batidoras, planchas, ollas instantáneas
Chucherias	Artículos de decoración, velas, cestas, jarrones, artesanías, artículos religiosos
NO aceptamos	*Artículos navideños o festivos*
Ropa de cama	Ropa de cama y manteleria, cortinas, cojines decorativos, alfombras pequeñas, suministros para manualidades (tela, hilo)
Electrónicos	Solo televisores de pantalla plana, lámparas, aspiradoras, ventiladores
NO aceptamos	*Computadoras, impresoras, máquinas de fax, teléfonos, cargadores, radios*
Herramientas	Pequeñas herramientas eléctricas, herramientas manuales, ferretería, nuevos pinceles y suministros
NO aceptamos	*Líquidos ni pintura*
Juguetes	Rompecabezas y juegos, Legos, juguetes, muñecas, materiales de arte
NO aceptamos	*Juguetes rotos, artículos con piezas faltantes, animales de peluche*

JOYAS ACEPTADAS PARA VENTA FUTURE

¿Preguntas? Favor de consultar el sitio web de la parroquia: www.nickchurch.org

Fourteenth Sunday in Ordinary Time

July 3, 2022

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.
Photos: © maxbelchenko / AdobeStock
Excerpts from the *Lectionary for Mass*
© 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

The harvest is abundant
but the laborers are few; so ask the master of the harvest
to send out laborers for his harvest.
LUKE 10:2

Think about a typical day for you. From the time you awake until your day ends, you may be busy, focused on work or family with little time to pause except perhaps a few moments for lunch or dinner. Most of us would say this is an accurate description of life as we know it. And if we are honest with ourselves, we see much good that comes from the attention we pay to the people in our lives and the tasks that we accomplish. We may even be mindful of our call to do these things with and through the Lord as we go about our lives. Yet we must remember that we are also called to higher things. We are in the world but not of it.m Our ultimate goal is to be with God for eternity, and all our activities, tasks, and interactions must bear this great purpose in mind.

THE KINGDOM OF GOD IS AT HAND

Jesus sent the seventy-two to proclaim the kingdom of God. They were to show people God's love by the way in which they lived. They were to travel simply, with only the provisions that were needed, rely on the good will of the people they served, and care for those who were in need. While some of us are called to live as missionaries, visiting places far from the comfort of home, most of us are called to live faithfully in our daily lives, where we are, with family and friends, co-workers, fellow citizens of our local towns and cities, our country, and the world. Whether we go to far-off lands to serve and share Christ's message of mercy or we serve in simple ways at home and in our local place, we must remember that whenever we reach out to heal, forgive, and show compassion, the kingdom of God is at hand. Christ is with us and will remain with us.

Today's Readings: Is 66:10–14c; Ps 66:1–3, 4–5, 6–7, 16, 20; Gal 6:14–18; Lk 10:1–12, 17–20 [1–9]

Copyright © 2022, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.

Dear Parents,

Registrations for Religious Education for 2022-2023 are open and will run through July. Registrations are available online on our website
Religious Education - St. Nicholas Parish (nickchurch.org) or by
calling the phone number below to schedule an appointment. Please, bring copies of your child's birth and baptism certificates.

<u>If your child was in catechesis last year in 2021-2022, you need to Register him/her again for the coming year 2022-2023.</u>

If you have any questions, please call José Chavez 847.864.1185 x223 or Juanita Tamayo al 847.864.1185 x229

Decimocuarto Domingo del Tiempo Ordinario

3 de julio de 2022

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc.
Photos: © mazbelchenko / AdobeStock
Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB
Todos los derechos reservados.

La cosecha es mucha

y los trabajadores pocos. Rueguen, por tanto, al dueño de la mies que envíe trabajadores a sus campos.

Lucas 10:2

Piensa en un día típico para ti. Desde que te despiertas hasta que termina el día, puedes estar ocupado, centrado en el trabajo o en la familia, con poco tiempo para detenerte, salvo quizás unos momentos para comer o cenar. La mayoría de nosotros diría que ésta es una descripción exacta de la vida tal y como la conocemos. Y si somos sinceros con nosotros mismos, vemos que hay mucho bien en la atención que prestamos a las personas de nuestra vida y a las tareas que realizamos. Puede que incluso seamos conscientes de nuestra llamada a hacer estas cosas con y a través del Señor mientras llevamos a cabo nuestras vidas. Sin embargo, debemos recordar que también estamos llamados a cosas más elevadas -estamos en el mundo, pero no somos de él- nuestro objetivo final es estar con Dios por la eternidad, y todas nuestras actividades, tareas e interacciones deben tener en cuenta este gran propósito.

EL REINO DE DIOS ESTÁ CERCA

Jesús envió a los setenta y dos a proclamar el reino de Dios. Debían mostrar a la gente el amor de Dios con su forma de vivir. Debían viajar con sencillez, con sólo las provisiones necesarias, confiar en la buena voluntad de la gente a la que servían y atender a los necesitados. Aunque algunos de nosotros estamos llamados a vivir como misioneros, visitando lugares alejados de la comodidad de nuestro hogar, la mayoría de nosotros estamos llamados a vivir fielmente en nuestra vida diaria, donde estamos, con la familia y los amigos, los compañeros de trabajo, los conciudadanos de nuestros pueblos y ciudades locales, nuestro país y el mundo. Ya sea que vayamos a tierras lejanas para servir y compartir el mensaje de misericordia de Cristo o que sirvamos de manera sencilla en casa y en nuestro lugar local, debemos recordar que siempre que tendamos la mano para sanar, perdonar y mostrar compasión, el reino de Dios está cerca. Cristo está con nosotros y permanecerá con nosotros.

Lecturas de hoy: Is 66:10–14c; Sal 66 (65):1–3, 4–5, 6–7, 16, 20; Gal 6:14–18; Lc 10:1–12, 17–20 [1–9]

Copyright © 2022, J. S. Paluch Company, Inc., 3708 River Road, Suite 400, Franklin Park, IL 60131-2158 1 800 621-5197. With Ecclesiastical Approbation.

Queridas familias,

Las inscripciones para la Educación Religiosa para el año 2022-2023 ya están abiertas y se extenderán hasta el mes de Julio. Las inscripiones estan disponibles en línea en nuestra página web Educación religiosa - Parroquia de San Nicolás (nickchurch.org) o llamando a la oficina para hacer una cita. Por favor traer copias de certificados de nacimiento y de bautismo de su hijo(a).

Si su hijo(a) cursó catequesis durante el 2021-2022, es necesario que él/ella sea inscrito(a) de nuevo para el próximo año 2022-2023.

Si usted tiene alguna pregunta no dude en llamar a José Chavez al 847.864.1185 x223 o a Juanita Tamayo at 847.864.1185 x229.

Do you have a crock pot or electric skillet that needs a new home?

Our service trip team can take them to Rosebud for you!
We will gladly accept any of the following items:

Rosebud Reservation wish list:

- Toilet paper and feminine hygiene products.
- Cleaning supplies, especially Lysol spray.
- Toys
- Books (for middle school aged NOT elementary school aged children).
- Children's summer clothes and summer footwear
- XL-3XL men's and women's shirts.
- Cookware: small and medium sized crock pots, small electric frying pans
- **Food (the biggest need):** non- perishable, money for food.
- **Gift cards**: non-store specific or, if specific for tools, they shop at Ace Hardware (in town) and Menard's.
- Small refrigerators (but may not have room for refrigerators in our rental vans).
- Bigger tools: shop vacuums, 2 or 3 wood lathes, a metal lathe, jointer, thickness planer (some members make wooden things) (again, depending on size and space we may not have room in the rental vans).

Please contact: Jeanie Brabeck, j.brabeck@hotmail.com (773.266.0819), Genny O'Toole gnwotoole967@gmail.com (773.397.0612) or Pat Trafton p.trafton@comcast.net (847.687.9624).

¿Tiene una olla o sartén eléctrica que necesita un nuevo hogar?

¡Nuestro equipo de viaje de servicio puede llevarlos a Rosebud para usted!
Con gusto aceptaremos cualquiera de los siguientes artículos:

Lista de artículos necesitados para la Reserva Rosebud:

- Papel higiénico y productos de higiene femenina.
- Artículos de limpieza, especialmente el spray Lysol.
- Juguetes
- Libros (para niños de secundaria NO de primaria).
- Ropa y calzado de verano para niños
- Camisas XL-3XL de hombre y mujer.
- Utensilios de cocina: ollas pequeñas y medianas, sartenes eléctricas pequeñas
- **Alimentos (la mayor necesidad):** no perecederos, dinero para comida.
- **Tarjetas de regalo:** no específicas para tiendas o, si son específicas para herramientas, compran en Ace Hardware (en la ciudad) y Menard's.
- Frigoríficos pequeños (pero puede que no haya espacio para frigoríficos en nuestras furgonetas de alquiler).
- Herramientas más grandes: aspiradoras de taller, 2 o 3 tornos de madera, un torno de metal, una ensambladora, una cepilladora (algunos miembros hacen cosas de madera) (de nuevo, dependiendo del tamaño y el espacio puede que no tengamos espacio en las furgonetas de alquiler).

Por favor, póngase en contacto con: Jeanie Brabeck, j.brabeck@hotmail.com (773.266.0819), Genny O'Toole gnwotoole967@gmail.com (773.397.0612) o Pat Trafton p.trafton@comcast.net (847.687.9624).

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

Baptisms: Third Sunday of every month at 3:00 pm, except during Lent. Contact Mary Burke-Peterson 773.209.5114, mburkepete@gmail.com

Funeral Masses
Call Barbara Soricelli 847.864.1185 x242

Religious Education, English (K – Confirmation):
Sunday mornings, September to April. Call José Chavez 847.864.1185 x223

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA)
Call José Chavez 847.864.1185 x223

Weddings: Arrangements to be made four months prior to wedding date. Call the parish office 847.864.1185

Bautizos: Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. No hay bautizos durante la cuaresma. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185 x229

Misas de funeral
Llame a Barbara Soricelli 847.864.1185 x242

Educación Religiosa, Español: Catecismo (K-Confirmación):
Los domingos de septiembre a abril. Llame a José Chavez al 847.864.1185 x223 o Juanita Tamayo al 847.864.1185 x229

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a José Chavez al 847.864.1185 x223

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.847.864.1185

Ministry Information / Información de Ministerio

Addiction Awareness: A free and confidential resource for those struggling with addiction and for family and friends. Call Margaret Mantle 847.869.3599

Annulments
Contact Barb Soricelli 847.864.1185 x242, bsoricelli@nickchurch.org

LGBTQ+ Family and Friends Outreach
Call Georgie Ellis 773.338.4342

Pastoral Ministries: Stephen Ministers, bereavement ministers and ministers of care for homebound and hospitalized parishioners. Contact Barb Sorcelli 847.864.1185 x242, bsoricelli@nickchurch.org

Pregnancy Support: Counseling for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call Catholic Charities Maternity Services 847.782.4229

St. Vincent de Paul Society: Dedicated to helping those who have fallen on hard times by providing emergency financial assistance and food from the St. Vincent de Paul food pantry. All inquiries are confidential and are responded to as quickly as possible. Call 847.868.3796

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: A ministry of accompaniment that uses an adapted Al-Anon approach. Contact Sarah Hinojosa 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli 847.864.1185 x242, bsoricelli@nickchurch.org

Youth and Young Adult Ministry: www.ucym.org

Recurso para Recuperarse de la Adicción: Gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame a 773.489.6438

Recursos de Anulación: Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 x242.

Apoyo al embarazo: Servicios de asesoramiento para adolescentes, mujeres, hombres y sus familias que están experimentando un embarazo no planificado.
Llame a Catholic Charities Maternity Services 847.782.4229

Sociedad de San Vicente de Paul: Dedicada a ayudar a los que han caído en tiempos difíciles, proporcionando asistencia financiera de emergencia y alimentos de la despensa de San Vicente de Paul. Todas las consultas son confidenciales y se responden con la mayor rapidez posible. Llame al 847.868.3796

Grupo de apoyo a las mujeres para la sanación de abusos sexuales e incesto: Un ministerio de acompañamiento que utiliza un enfoque adaptado de Al-Anon
Contacte con Sarah Hinojosa 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com o Barb Soricelli 847.864.1185 x242, bsoricelli@nickchurch.org

Ministerio de Jóvenes y Adultos Jóvenes: www.ucym.org

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 1 mes antes en la oficina parroquial.

Quinceañeras: Visite a www.ucym.org/quinces para más información o llame 847-719-9071 x3

Resources for Abused Adults and Children / Recursos para abusos de adultos y niños

DCFS Abuse Hotline / DCFS línea anónima de abuso: 800.252.2873

Archdiocese Victim Assistance / Asistencia para víctimas de la Arquidiócesis: 866.517.4528

Cook County Public Defender / Defensor publico de Cook County: 312.603.0600

Illinois Coalition for Immigrant & Refugee Rights / Coalición de Illinois para los Derechos de los Inmigrantes y Refugiados

Family Support Hotline / Línea de apoyo a las familias: 855.435.7693 (English, Spanish, Korean, Polish)

Connects immigrant families in crisis with reliable, immediate information / Connectando a familias immigrantes con informacion confinable e inmediata

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
847.492.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Parishioner Owned
Right at Home
In Home Care & Assistance
847.675.7945
www.rightathome.net/skokie

Your ad could be in this space!

JOHN J. CAHILL INC.
• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
24-HOUR EMERGENCY SERVICE — FREE ESTIMATES
847-864-5225 — Since 1890 — www.cahillinc.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at **860-399-1785** or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com
(CST 2117990-70)

HABEN Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. (Located between Main St. & Oakton St.) • Skokie
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

MISERICORDIA
HEART OF MERCY
MISERICORDIA HOME IS HIRING!
Start your career today! CNA's & DSP/Caregivers
We have a place for you on our team!
Email: careers@misericordia.com
or 773-273-3058

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN
Medical Alert System
$29.95/Mo. billed quarterly
- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

If You Live Alone You Need MDMedAlert!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family
Solutions as Low as **$19.95** a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts
This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!
"I have peace of mind... Mom remains independent."
CALL NOW! **800.809.3352**
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA
MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

WHY IS IT
A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.
WHY IS IT?

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!
$99 Installation*
*Does not include cost of material. Expires 3/31/22.
Receive a $50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!
Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is $50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.darden.com/gift-cards/terms-and-conditions) of such gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Darden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 3/31/2022.
Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
GOOD HOUSEKEEPING
- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.®

catholicmatch® Illinois
CatholicMatch.com/myIL

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: 847.475.3600
Email: **service@docable.com**
Website: **www.docable.com**
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.